

## Kis magyar-francia sakkszótár Petit dictionnaire des échecs hongrois-français

Szerkesztette Ányos László, az Akadémiai Kiadó nyugalmazott szótárszerkesztője.  
Rédigé par László Ányos, rédacteur de dictionnaire retraité de la Maison d'Édition de  
l'Académie des Sciences de Hongrie.

*A szótár a teljesség igénye nélkül készült a francia és magyar nyelvű sakkszakmai szövegek  
tanulmányozói számára.  
(1274 címszó és kifejezés)*

(A szótárban a sakkjáték és a sakkszerzés – feladvány- és tanulmány szerzés – szakkifejezései szerepelnek, ezért a *sakk* szakjelzést sehol nem tettem ki, mert ez mindegyik kifejezés elé kitehető. Kitettem viszont a (*sakkszerzés* = *composition*) jelzést azok elé a kifejezések elé, amelyek kizárólag a sakkszerzésben használatosak, a (*tündérsakk* = *féerique*) jelzést pedig a hagyományostól eltérő menetmódú bábok – tündérbábok –, illetve az ilyen bábokat vagy a hagyományostól eltérő feltételeket (szabályokat) alkalmazó játék- és feladványfajták elé.)

**Rövidítések:** *a* – *adjectif* = melléknév; *s* – *substantif* = főnév; *f* – *féminin* = nőnemű; *m* – *masculin* = hímnemű; *pl* – *pluriel* = többes szám; *fn* – *főnév*; *mn* – *melléknév*; *biz.* – *bizalmas* = *familier, populaire*; *v.* – *vagy* = *ou*.

<b>ábra</b>	diagramme <i>m</i>
<b>ábraállítás</b>	position <i>f</i> de diagramme
<b>ábrajel</b>	symbole <i>m</i> typographique
<b>alap</b>	base <i>f</i> ; <b>a gyaloglánc</b> ~ <b>ja</b> base de la chaîne de pions
<b>alapállítás</b>	position <i>f</i> initiale, position originelle
<b>Albin-ellencsel</b>	contre-gambit <i>m</i> Albin
<b>álcáz</b>	masquer
<b>álcázó</b>	masquant, -e <i>a</i>
<b>áldoz</b>	sacrifier; <b>minőséget</b> ~ sacrifier la qualité
<b>áldozat</b>	sacrifice <i>m</i> ; <b>anyag</b> ~ sacrifice matériel <i>v.</i> de matériel; <b>átmeneti</b> ~ pseudo-sacrifice <i>m</i>
<b>Aljechin-védelem</b>	défense <i>f</i> Alekhine
<b>állás</b>	position <i>f</i> ; <b>egyenlő</b> ~ position égale; <b>eredeti</b> ~ position originelle; <b>kissé hátrányos</b> ~ position légèrement inférieure; <b>kritikus</b> ~ position critique; <b>levegős</b> ~ position aérée; <b>nyert</b> ~ position gagnante; <b>reménytelen</b> ~ position désespérée; <b>szabályos</b> ~ position légale; <b>szabálytalan</b> ~ position illégale <i>v.</i> irrégulière; <b>világosnak</b> <i>v.</i> - <b>ra előnyös</b> ~ position favorable aux blancs
<b>álláselőny</b>	supériorité <i>f</i> de position
<b>amatőr</b>	amateur <i>m</i>
<b>annihiláció</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) annihilation <i>f</i>
<b>Antal-védelem</b>	défense <i>f</i> Pirc
<b>antiaristocratico</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) antiaristocratique <i>a</i> ( <i>tisztmentes feladvány</i> )
<b>antikirály</b>	( <i>tündérsakk</i> ) anti-roi <i>m</i>
<b>anyag</b>	matériel <i>m</i> ( <i>a bábok</i> )
<b>aristocratico</b>	aristocratique <i>a</i> ( <i>gyalogmentes feladvány</i> )
<b>átalakul</b>	= <i>átváltozik</i>

<b>átalakulás</b>	promotion <i>f</i> ; ~ <b>kistisztté</b> sous-promotion <i>f</i>
<b>átló</b>	diagonale <i>f</i>
<b>átlós</b>	diagonal, -e <i>a</i>
<b>átmenet</b>	passage <i>m</i> ; <b>végjátékba való</b> ~ passage en finale
<b>áttörés</b>	percée <i>f</i>
<b>átváltozás</b>	= <i>átalakulás</i>
<b>átváltozik</b>	se transformer; <b>a gyalog</b> ~ <b>vezérré</b> le pion se transforme en dame
<b>átváltoztat</b>	transformer
<b>báb</b>	pièce <i>f</i> ; unité <i>f</i> ( <i>tkp. egység</i> ); <b>álcázó</b> ~ pièce masquante; <b>átalakult</b> ~ pièce promue; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>bakugró</b> ~ sauteur <i>m</i> ; <b>blokáló</b> ~ bloqueur <i>m</i> ; <b>elengedett</b> ~ pièce lâchée; <b>ellenséges</b> ~ pièce adverse <i>v.</i> ennemie; unité ennemie; <b>érintett</b> ~ pièce touchée; <b>feldölt</b> ~ pièce tombée sur l'échiquier; <b>hosszú lépésű</b> ~ pièce à longue portée; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>királyi</b> ~ pièce royale; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>kulcslépő</b> ~ pièce clé; <b>lekötő</b> ~ pièce clouante; <b>lekötött</b> ~ pièce clouée; <b>rövid lépésű</b> ~ pièce à courte portée; <b>saját</b> ~ pièce amie; unité amie; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>semleges</b> ~ pièce neutre; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>sziámi</b> ~ok pièces siamoises; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>technikai</b> ~ pièce de construction; <b>védő</b> ~ pièce protectrice; <b>védtelen</b> ~ pièce non défendue; <b>érintett</b> ~ <b>lép</b> ( <i>az érintett bábbal lépni kell</i> ) pièce touchée, pièce jouée
<b>bábáthelyezés</b>	déplacement <i>m</i> (d'une pièce)
<b>bajnok</b>	champion <i>m</i> ; <b>országos</b> ~ champion national
<b>bajnokság</b>	championnat <i>m</i> ; <b>egyéni</b> ~ championnat individuel; <b>férfi</b> ~ championnat masculin; <b>nemzeti</b> ~ championnat national; <b>női</b> ~ championnat féminin; <b>országos</b> ~ championnat national
<b>bajonett-támadás</b>	attaque <i>f</i> à la baïonette
<b>baka</b> <i>biz.</i>	pion <i>m</i> ; <i>biz.</i> fantassin <i>m</i>
<b>bástya</b>	tour <i>f</i>
<b>bástyagyalog</b>	pion <i>m</i> tour
<b>bástyasakk</b>	échec <i>m</i> de la tour
<b>bástyavégjáték</b>	finale <i>f</i> de tours
<b>bázis</b>	base <i>f</i> ; <b>a gyaloglánc</b> ~a base de la chaîne de pions
<b>befejezés</b>	fin <i>f</i> ; <b>a játszma</b> ~e fin <i>f</i> de la partie
<b>behatolás</b>	pénétration <i>f</i>
<b>bemattol</b> <i>vkít</i>	faire <i>q</i> mat
<b>bemond</b>	annoncer; ~ <b>ja a mattot</b> annoncer un mat
<b>Benkő-csel</b>	gambit <i>m</i> Benko; gambit <i>m</i> de la Volga
<b>Benoni-védelem</b>	défense <i>f</i> Benoni
<b>betűfeladvány</b>	problème <i>m</i> figuratif <i>v.</i> symbolique
<b>Bird-megnyitás</b>	ouverture <i>f</i> Bird
<b>bíró</b>	arbitre <i>m</i> ; juge <i>m</i> ( <i>lásd még versenybíró</i> )
<b>birtoklás</b>	possession <i>f</i> ; <b>nyílt vonal</b> ~a possession d'une colonne ouverte
<b>blokád</b>	blocade <i>f</i> ; bloquade <i>f</i>
<b>blokálás</b>	blocade <i>f</i> ; bloquade <i>f</i>
<b>blokált</b>	bloqué, -e <i>a</i>
<b>bolondmatt</b>	mat <i>m</i> de l'écolier; mat <i>m</i> du lion
<b>Buchholz-számítás</b>	système <i>m</i> Buchholz
<b>Caro-Kann-védelem</b>	défense <i>f</i> Caro-Kann
<b>cél</b>	but <i>m</i> ; objectif <i>m</i> ; <b>közbenső</b> ~ but <i>v.</i> objectif intermédiaire
<b>célpont</b>	cible <i>f</i> ; <b>ellenséges</b> ~ cible adverse

centralizálás	centralisation <i>f</i>
centrum	centre <i>m</i> (a tábla középső négy mezeje)
centrumgyalog	pion <i>m</i> central <i>v.</i> du centre; <b>izolált</b> ~ pion central isolé
challenger	challenger <i>m</i> (világbajnoki döntőt játszó világbajnokjelölt)
cím	titre <i>m</i> ; <b>világbajnoki</b> ~ titre de champion du monde; <b>nemzetközi</b> ~ titre international
címviselő	titré <i>m</i>
circe	(tündérsakk) échecs <i>m pl</i> Circé; (jelzőként:) Circé
Colle-megnyitás	début <i>m</i> Colle
csapatbajnokság	championnat <i>m</i> par équipes
csapatvilágbajnokság	championnat <i>m</i> du monde par équipes
csapda	piège <i>m</i>
csatrang	chatrang <i>m</i> (a sakk ősi iráni formája)
csaturanga	chaturanga <i>m</i> (a sakk ősi indiai formája)
csel, cseljáték	gambit <i>m</i> (megnyitás); <b>budapesti</b> ~ gambit <i>m</i> de Budapest; <b>lát-szólagos</b> ~ pseudo-gambit <i>m</i> ; <b>lett</b> ~ gambit <i>m</i> letton
csere	échange <i>m</i> (lecserélés); interversion <i>f</i> (felcserélés); troc <i>m</i>
cserél	échanger; troquer
csereváltozat	variante <i>f</i> d'échange
Csigorin-védelem	défense <i>f</i> Tchigorine
csikó <i>biz.</i>	cavalier <i>m</i>
csúcspont	pointe <i>f</i> ; <b>kombináció</b> ~ja pointe d'une combinaison
dáma <i>biz.</i>	dame <i>f</i> ; <i>biz.</i> reine <i>f</i>
diagonális	diagonal, -e <i>a</i>
diagram	diagramme <i>m</i>
dicséret	(sakkszerzés) mention <i>f</i> d'honneur (helyezés feladványversenyen); <b>külön</b> ~mention d'honneur spéciale
díj	prix <i>m</i> ; ; <b>első</b> ~ premier prix; <b>külön</b> ~ prix spécial
díjas, díjazott	primé, -e <i>a</i>
díjaz	primer
döntetlen <i>fn</i>	nullité <i>f</i> ; nulle <i>f</i> ; partie <i>f</i> nulle; <b>lépésisméltés</b> ~ nullité par répétition de coups; <b>megegyezés</b> ~ nullité par commun accord <i>v.</i> par convention mutuelle; <b>tükörképes</b> ~ nullité par répétition de la position; ~ <b>háromszori tükörkép</b> <i>v.</i> <b>harmadszori azonos állás miatt</b> nullité par répétition de la position; ~ <b>az ötvenlépés szabály alapján</b> nullité par la règle des cinquante coups; ~t <b>igényel</b> exiger la nullité; imposer la partie nulle; ~t <b>tart</b> <i>v.</i> <b>ér el</b> faire nulle, annuler; ~ <b>ül végez</b> annuler
döntetlen <i>mn</i>	nul, -le <i>a</i> ; ~ <b>játszma</b> match nul; partie nulle
döntő <i>fn</i>	finale <i>f</i> ; <b>világbajnoki</b> ~ <i>v.</i> <b>a világbajnokság</b> ~je finale <i>f</i> du championnat <i>m</i> du monde
döntő <i>mn</i>	décisif, -ive <i>a</i> ; ~ <b>játszma</b> partie décisive; ~ <b>lépés</b> coup décisif
duál	(sakkszerzés) dual <i>m</i> ; <b>minor</b> ~ dual mineur; <b>major</b> ~ dual majeur
duplex	(sakkszerzés) duplex <i>a</i>
echomatt	mat <i>m</i> écho; <b>kaméleon</b> ~ok mats <i>m pl</i> échos caméléons
egyszínű	unicolore <i>a</i>
egyváltozatos, egyváltozatú	monovariant, -e <i>a</i>
elágazás	ramification <i>f</i>
elemez	analyser

elemzés	analyse <i>f</i>
elfoglalás	occupation <i>f</i> ; conquête <i>f</i> ; <b>(a) centrum</b> ~ <b>a</b> occupation du centre; <b>(a) második sor</b> ~ <b>a</b> conquête <i>f</i> de la deuxième rangée
elhagy	abandonner
elhagyás	abandon <i>m</i> de garde ( <i>mező ellenőrzésének feladása</i> )
elhárít	parer; ~ <b>ja a fenyegetést</b> parer la menace
elismerés	( <i>sakkszerzés</i> ) recommandé <i>m</i> ( <i>helyezés feladványversenyen</i> ); <b>külön</b> ~ recommandé spécial
ellencsel	( <i>megnyitás</i> ) contre-gambit <i>m</i> ; gambit <i>m</i> ; gambit <i>m</i> en second; <b>budapesti</b> ~ gambit <i>m</i> de Budapest; <b>lett</b> ~ gambit <i>m</i> letton
ellenfél	adversaire <i>m</i> ; antagoniste <i>m</i> ; partenaire <i>m</i>
ellenjáték	contre-jeu <i>m</i>
ellenőriz	contrôler; ~ <b>egy mezőt</b> contrôler une case
ellenőrzés	contrôle <i>m</i> ; surveillance <i>f</i> ; <b>a centrum</b> ~ <b>e</b> contrôle <i>v.</i> surveillance du centre
ellensakk	échec <i>m</i> croisé ( <i>játszmában</i> )
ellenséges	adverse <i>a</i> ; ennemi, - <i>e a</i>
ellentábor	camp <i>m</i> opposé <i>v.</i> adverse
ellentámadás	contre-attaque <i>f</i> ; contre-offensive <i>f</i>
ellép <i>vmivel</i>	déplacer <i>qc</i> ; ~ <b>a királlyal</b> déplacer le roi
ellépés	départ <i>m</i> ; <b>a vezér</b> ~ <b>e</b> départ de la dame
elmélet	théorie <i>f</i> ; <b>megfelelő mezők</b> ~ <b>e</b> théorie des cases conjuguées
elnézés	gaffe <i>f</i>
Élő-átlag	classement <i>m</i> Elo moyen
előd	( <i>sakkszerzés</i> ) anticipation <i>f</i>
elődös	( <i>sakkszerzés</i> ) anticipé, - <i>e a</i>
elődössé tesz	( <i>sakkszerzés</i> ) anticiper
elődösség	( <i>sakkszerzés</i> ) anticipation <i>f</i>
előny	avantage <i>m</i> ; supériorité <i>f</i> ; <b>anyagi</b> ~ supériorité de matériel; avantage matériel; <b>döntő</b> ~ avantage décisif; <b>döntő anyagi</b> ~ supériorité matérielle écrasante; <b>fejlődési</b> ~ avantage <i>m</i> de développement; <b>futópár</b> ~ avantage des deux fous <i>v.</i> de la paire de fous; <b>határozott</b> ~ avantage net; <b>kis</b> ~ léger avantage; <b>nagyon kis</b> ~ avantage très léger
előnyös	avantageux, -euse <i>a</i>
előnyszerzés	obtention <i>f</i> d'un avantage
előőr	pièce <i>f</i> d'avant-poste; avant-poste <i>m</i>
Élő-pont	point <i>m</i> Elo
Élő-pontátlag	classement <i>m</i> Elo moyen
Élő-pontszám	classement <i>m</i> Elo
előrelép	avancer; <b>két mezőt lép előre</b> avancer de deux cases
előremegy	avancer
előrenyomul	avancer
előrenyomulás	avancée <i>f</i>
élósakk	échecs <i>m pl</i> vivants
elsáncol	roquer
elszigetel	isoler
elszigetelt	isolé, - <i>e a</i>
eltávolítás	élimination <i>f</i> ; <b>a védő báb</b> ~ <b>a</b> élimination du défenseur
elterel	dévier

elterelés	déviation <i>f</i> ; écart <i>m</i>
elvágás	interférence <i>f</i> bicoloré; interposition <i>f</i>
ép	correct, -e <i>a</i> ( <i>feladvány</i> )
épolettmatt	mat <i>m</i> des épaulettes
eprészés <i>biz.</i>	chasse <i>f</i> aux pions; <i>biz.</i> grappillage <i>m</i> ( <i>gyalogvadászat</i> )
épség	( <i>sakkszerzés</i> ) correction <i>f</i> ( <i>feladványé</i> )
eredeti	( <i>sakkszerzés</i> ) inédit, -e <i>a</i> ( <i>először megjelenő</i> ); original, -e <i>a</i> ( <i>1. nem elődös</i> ; <i>2. újszerű</i> ); originel, -elle <i>a</i> ( <i>kiindulási</i> )
eredetiség	originalité <i>f</i>
eredménytáblázat	tableau <i>m</i> de résultats de tournoi
erő	force <i>f</i> ; <b>mattoló</b> ~ force matante
érték	valeur <i>f</i> ; <b>esztétikai</b> ~ valeur esthétique; <b>bábok relatív</b> ~e valeur relative des pièces
esély	chance <i>f</i> ; <b>kölcsönös</b> ~ek chances réciproques
eszme	idée <i>f</i>
Európa-bajnok	champion <i>m</i> d'Europe
Európa-bajnokság	championnat <i>m</i> d'Europe
Evans-csel	gambit <i>m</i> Evans
Falkbeer-ellencsel	contre-gambit <i>m</i> Falkbeer
fehér <i>fn</i>	blancs <i>m pl</i>
fehér <i>mn</i>	blanc, -che <i>a</i>
fejleszt	développer
fejlesztés	développement <i>m</i>
fejlődés	développement <i>m</i> ; déploiement <i>m</i>
fejtő	solutionniste <i>m</i>
fejtőverseny	concours <i>m</i> de solutionnistes
fekete <i>fn</i>	noirs <i>m pl</i> ; lásd még <i>sötét</i>
fekete <i>mn</i>	noir, -e <i>a</i> ; lásd még <i>sötét</i>
felad	abandonner; <b>játszmát</b> ~ abandonner une partie; <b>mezőt</b> ~ abandonner le contrôle de la case
feladás	abandon <i>m</i> ( <i>játszmáé</i> ); <b>indokolatlan</b> ~ abandon injustifié; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>mező (ellenőrzésének)</b> ~a abandon de garde; <b>túl korai</b> ~ abandon prématuré
feladvány	( <i>sakkszerzés</i> ) problème <i>m</i> ; <b>egyváltozatos</b> ~ problème monovariant; <b>elődös</b> ~ problème anticipé; <b>ép</b> ~ problème correct; <b>fenyegetéses</b> ~ problème à menace; <b>heterodox</b> ~ problème d'échecs hétérodoxe; <b>hibás</b> ~ problème incorrect <i>v.</i> démoli; <b>lépéskenyszeres</b> ~ problème à blocus <i>v.</i> à zugzwang; <b>ortodox</b> ~ problème d'échecs orthodoxe; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>sorozatlépő</b> ~ problème de série; <b>többleléses</b> ~ multi-coups <i>m</i> ; <b>meredith</b> ~ problème méredith; <b>visszaelemzéses</b> ~ problème rétrograde
feladvány- <i>mn</i>	problémistique <i>a</i>
feladványműszó	terme <i>m</i> problémistique
feladványszerzés	composition <i>f</i> des problèmes
feladványszerző	problémiste <i>m</i>
feláldoz	sacrifier
félbeszakítás	ajournement <i>m</i>
felcserélés	interversión <i>f</i>
felfed	découvrir; démasquer ( <i>álcazást megszüntet</i> ); ~ egy <b>bábot</b> découv-

	rir v. démasquer une pièce
<b>felfedés</b>	découverte <i>f</i>
<b>félkötés</b>	demi-clouage <i>m</i> ; <b>előzetes</b> ~ demi-clouage par anticipation
<b>féllépés</b>	demi-coup <i>m</i> ; coup <i>m</i> simple
<b>felold</b>	déclouer
<b>feloldás</b>	déclouage <i>m</i> ; <b>előzetes</b> ~ pré-déclouage <i>m</i> ; déclouage par anticipation
<b>felszabadítás</b>	dégagement <i>m</i> ; <b>vonal</b> ~a dégagement de ligne
<b>feltétel</b>	condition <i>f</i>
<b>félüteg</b>	demi-batterie <i>f</i> ( <i>helytelenül</i> semi-batterie <i>f</i> )
<b>fenyegget</b>	menacer
<b>fenyegetés</b>	menace <i>f</i> ; <b>csendes</b> ~ menace lente; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>kurta</b> ~ menace courte; <b>tematikus</b> ~ menace thématique; <b>védhetetlen</b> ~ menace imparable
<b>fianchetto</b>	fianchetto <i>m</i> ( <i>futó szárnyra fejlesztése</i> )
<b>FIDE</b>	FIDE <i>f</i> ( <i>Fédération internationale des Echecs</i> )
<b>FIDE-mester</b>	maître <i>m</i> FIDE; <b>női</b> ~ maître <i>m</i> FIDE féminin
<b>figura</b>	figure <i>f</i>
<b>fog</b>	contrôler; ~ <b>ja a mezőt</b> contrôler la case
<b>folytatás</b>	continuation <i>f</i> ; reprise <i>f</i> ; suite <i>f</i> ; <b>függőjátzsma</b> ~a reprise <i>f</i> d'une partie ajournée
<b>forduló</b>	ronde <i>f</i> ; tour <i>m</i>
<b>fölény</b>	supériorité <i>f</i> ; <b>anyagi</b> ~ supériorité de matériel
<b>főterv</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) plan <i>m</i> principal ( <i>logikai feladványoknál</i> )
<b>főváltozat</b>	variante <i>f</i> principale
<b>futár biz.</b>	= <i>futó</i>
<b>futárjáték biz.</b>	= <i>futójáték</i>
<b>futó</b>	fou <i>m</i> ; <b>jó</b> ~ bon fou; <b>királyoldali</b> v. <b>királyszárnyai</b> ~ fou côté roi; <b>különböző színű</b> ~k fous sur couleurs différentes; <b>rossz</b> ~ mauvais fou; <b>sötét mezejű</b> ~ fou sur cases noires; <b>szárnyra fejlődött</b> ~ fou en fianchetto; <b>vezéroidali</b> v. <b>vezérszárnyai</b> ~ fou côté dame; <b>világos mezejű</b> ~ fou sur cases blanches
<b>futócsel</b>	gambit <i>m</i> du fou
<b>futógyalog</b>	pion <i>m</i> fou
<b>futójáték</b>	partie <i>f</i> du fou
<b>futópár</b>	paire <i>f</i> de fous
<b>futóvonal</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) ligne <i>f</i> du fou
<b>függőben hagy</b>	ajourner; ~ <b>ja a játszmát</b> ajourner la partie
<b>függőben hagyás</b>	ajournement <i>m</i>
<b>függőjátzsma</b>	partie <i>f</i> ajournée
<b>függőzés</b>	ajournement <i>m</i>
<b>függőzik</b>	ajourner
<b>gondolat</b>	idée <i>f</i>
<b>Grünfeld-védelem</b>	défense <i>f</i> Grünfeld
<b>gyalog</b>	pion <i>m</i> ; <b>blokált</b> ~ pion bloqué; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>berolina</b> ~ pion Bérolina; <b>dupla</b> ~ pions doublés; <b>előretolt</b> v. <b>előrenyomult</b> ~ pion avancé; <b>félig szabad</b> ~ pion à demi passé; <b>gyenge</b> ~ pion faible; <b>hármás</b> ~ pions triplés; <b>izolált</b> ~ pion isolé; <b>kettős</b> ~ pions doublés; <b>kölcsönösen rögzített</b> ~ok pion mur; <b>középső</b> ~ pion central; <b>lógó</b> ~ok pions en l'aire; pions pendants v. suspendus;

	<b>összekötött ~ok</b> pions liés; <b>rögzített</b> ~ pion bloqué; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>semleges</b> ~ pion neutre; <b>sötét</b> ~ pion noir; <b>szélső</b> ~ pion de la bande; <b>tripla</b> ~ pions triplés; <b>védett</b> ~ pion soutenu ( <i>gyaloggal védett</i> ); <b>világos</b> ~ pion blanc; <b>visszamaradt</b> ~ pion arriéré; <b>(túl) sok ~ot tartalmazó</b> pionneux, -euse <i>a (feladvány)</i>
<b>gyalogátalakulás</b>	promotion <i>f</i>
<b>gyalogátváltozás</b>	promotion <i>f</i>
<b>gyalogbevétel</b>	promotion <i>f</i>
<b>gyalogcentrum</b>	centre <i>m</i> de pions
<b>gyaloghátrány</b>	handicap <i>m</i> d'un pion de moins
<b>gyaloglánc</b>	chaîne <i>f</i> de pions
<b>gyaloglépés</b>	coup <i>m</i> de pion; pas <i>m</i>
<b>gyalogmentes</b>	aristocratique <i>a (feladvány)</i>
<b>gyalogos biz.</b>	pion <i>m</i> ; biz. fantassin <i>m</i>
<b>gyalogroham</b>	marée <i>f</i> de pions
<b>gyalogszerkezet</b>	structure <i>f</i> des pions
<b>gyalogtöbblet</b>	majorité <i>f</i> de pions ( <i>a tábla valamelyik oldalán</i> ); <b>vezérszárny</b> ~ majorité <i>f</i> à l'aile dame
<b>gyalogvadászat</b>	chasse <i>f</i> aux pions
<b>gyalogvégjáték</b>	finale <i>f</i> de pions
<b>gyalogvesztés</b>	perte <i>f</i> d'un pion
<b>gyalogvilla</b>	fourchette <i>f</i> de pion
<b>gyengeség</b>	faiblesse <i>f</i>
<b>gyengítés</b>	affaiblissement <i>m</i>
<b>gyengülés</b>	affaiblissement <i>m</i>
<b>gyorsfejtő</b>	solutionniste <i>m</i>
<b>győzelem</b>	victoire <i>f</i>
<b>győztes</b>	vainqueur <i>m</i>
<b>hadisakk</b>	= <i>kriegspiel</i>
<b>halmozás</b>	accumulation <i>f</i> ; <b>előnyök ~a</b> accumulation des avantages
<b>háló</b>	réseau <i>m</i>
<b>harmadkötés</b>	tiers-clouage <i>m</i>
<b>háromszögelés</b>	triangulation <i>f</i>
<b>hasogatás</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) correction <i>f</i> ; <b>reciprok</b> ~ correction réciproque
<b>hatás</b>	effet <i>m</i>
<b>hatóerő-áldozat</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) contre-dégagement <i>m</i> Loyd
<b>hatókör</b>	portée <i>f</i> ; rayon <i>m</i> d'action
<b>hatósugár</b>	rayon <i>m</i> d'action
<b>hatótávolság</b>	portée <i>f</i> ; rayon <i>m</i>
<b>hátrány</b>	infériorité <i>f</i> ; désavantage <i>m</i> ; <b>~ban van</b> être en infériorité; <b>anyagi</b> ~ déficit <i>m</i> matériel
<b>hely</b>	place <i>f</i> ; <b>a gyalog kiindulási ~e</b> case <i>f</i> du pion; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>szabad</b> ~ case de fuite (du roi); fuite <i>f</i> ; <b>mattválasz nélküli szabad</b> ~ fuite non pourvue; <b>kilépés a szabad ~re</b> fuite royale; <b>szabad ~et ad</b> donner la fuite; <b>szabad ~et elvesz</b> supprimer la fuite; <b>~et zár</b> autobloquer ( <i>saját királyának</i> )
<b>helycsere</b>	échange <i>m</i> de places
<b>helyesbítés</b>	correction <i>f</i>
<b>helyezés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) récompense <i>f (feladványversenyen)</i>
<b>helyezetlen</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) non récompensé, -e

<b>helyezett</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) récompensé, -e; ~ <b>feladványok (listája)</b> palmarès <i>m</i>
<b>helyzárás</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) autoblocage <i>m</i> ; auto-obstruction <i>f</i> ; obstruction <i>f</i> royale; blocage <i>m</i> (sur case de fuite); <b>előzetes</b> ~ pré-autoblocage <i>m</i>
<b>helyzet</b>	position <i>f</i> ; situation <i>f</i>
<b>hengersakk</b>	( <i>tündérsakk</i> ) échecs <i>m pl</i> cylindriques; cylindrique <i>m</i> ; <b>vízszintes</b> ~ cylindrique horizontale; <b>függőleges</b> ~ cylindrique verticale; <b>kétirányú</b> ~ torique <i>m</i>
<b>hengersakktábla</b>	( <i>tündérsakk</i> ) échiquier <i>m</i> cylindrique
<b>heterodox</b>	hétérodoxe <i>a</i>
<b>hiba</b>	défaut <i>m</i> ; erreur <i>f</i> ; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>szerkezeti</b> ~ défaut de construction
<b>huszár</b>	cavalier <i>m</i>
<b>huszárelőny</b>	avantage <i>m</i> du cavalier; <b>világosnak ~e van</b> les blancs ont un cavalier de plus
<b>huszárgyalog</b>	pion <i>m</i> cavalier
<b>huszárjáték</b>	<b>hármás</b> ~ partie <i>f</i> des trois cavaliers; <b>kettős</b> ~ défense <i>f</i> v. partie des deux cavaliers; <b>négyes</b> ~ partie des quatre cavaliers
<b>huszárkerék</b>	rosace <i>f</i> du cavalier ( <i>a huszár által egy lépésben elérhető nyolc mező, illetve az ezen alapuló feladványtéma</i> )
<b>huszárvilla</b>	fourchette <i>f</i> de cavalier
<b>idő</b>	temps <i>m</i> ; <b>felhasznált</b> ~ temps utilisé; <b>gondolkodási</b> ~ temps de réflexion; <b>felszólamlási</b> ~ délai <i>m</i> d'homologation ( <i>szerzőverseny bírói jelentésében foglaltakkal szemben</i> )
<b>időellenőrzés</b>	contrôle <i>m</i> de temps
<b>időelőny</b>	avantage <i>m</i> de temps
<b>időnyeres</b>	gain <i>m</i> de temps
<b>időtúllépés</b>	dépassement <i>m</i> du temps
<b>idővesztés</b>	perte <i>f</i> de temps
<b>időzavar</b>	zeitnot <i>m</i>
<b>igazít</b>	adouber; ~ <b>ok!</b> j'adoube! ( <i>bejelentés báb nem lépés szándékával történő érintésekor</i> )
<b>ikermatt</b>	mat <i>m</i> écho
<b>ír</b>	noter; ~ <b>ja a lépéseket</b> noter les coups
<b>írás</b>	notation <i>f</i>
<b>ismétlés</b>	répétition <i>f</i>
<b>izolál</b>	isoler
<b>izolált</b>	isolé, -e <i>a</i>
<b>játék</b>	jeu <i>m</i> ; partie <i>f</i> ; <b>bécsi</b> ~ partie viennoise ( <i>megnyitás</i> ); ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>látszólagos</b> ~ jeu apparent; <b>levelezési</b> ~ jeu par correspondance; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>megetvesztő</b> ~ jeu d'essai; <b>tábla nélküli</b> ~ jeu sans voir; jeu à l'aveugle; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>tényleges</b> ~ jeu réel; <b>az ellenfél ~a</b> jeu de l'adversaire
<b>játékerő</b>	force <i>f</i> échiquéenne
<b>játékkészlet</b>	jeu <i>m</i>
<b>játékos</b>	joueur <i>m</i> ; <b>kezdő</b> ~ joueur en premier; <b>levelezési</b> ~ joueur d'échecs par correspondance; <b>női</b> ~ joueuse <i>f</i>
<b>játékstílus</b>	style <i>m</i> de jeu
<b>játszik</b>	jouer; <b>órával</b> ~ jouer à la pendule
<b>játszma</b>	match <i>m</i> ; partie <i>f</i> ; <b>barátságos</b> ~ partie libre; <b>döntetlen</b> ~ partie



	nulle; match nul; <b>előnyadásos</b> ~ partie à avantage; <b>könnyű</b> ~ partie légère; <b>miniatur</b> ~ partie miniature; <b>ötperces</b> ~ partie de cinq minutes; <b>rapid</b> ~ partie rapide v. semi-rapide; <b>rövid</b> ~ partie courte; <b>tanácskozási</b> ~ partie en collaboration v. en consultation
<b>játszmajegyzés</b>	notation <i>f</i> de la partie; notation des coups
<b>játszmalap</b>	feuille <i>f</i> de partie
<b>játszmanyerés</b>	gain <i>m</i> de partie
<b>javítás</b>	amélioration <i>f</i> ; correction <i>f</i>
<b>jegyez</b>	noter
<b>jegyzés</b>	notation <i>f</i> ; <b>lépések</b> ~e notation des coups
<b>jel</b>	code <i>m</i> ; signe <i>m</i> ; symbole <i>m</i> ; <b>egyezményes</b> ~ signe conventionnel
<b>jelent</b>	annoncer; <b>mattot</b> ~ annoncer un mat
<b>jelölés</b>	code <i>m</i> ; <b>mezők</b> ~e coordonnées <i>f pl</i> des cases
<b>jelvényfeladvány</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) problème <i>m</i> figuratif v. symbolique
<b>jelzés</b>	notation <i>f</i> ; <b>algebrai</b> ~ notation algébrique; <b>rövidített algebrai</b> ~ notation algébrique abrégée
<b>károsodás</b>	dommage <i>m</i> ; effet <i>m</i> nuisible
<b>kényszerít</b>	forcer
<b>kényszerlépés</b>	coup <i>m</i> forcé
<b>kép</b>	tableau <i>m</i>
<b>képzés</b>	création <i>f</i> ; <b>szabadgyalog</b> ~e création d'un pion passé
<b>keresztkötés</b>	clouage <i>m</i> en croix
<b>keresztcsakk</b>	échec <i>m</i> croisé ( <i>sakkszerzésben</i> )
<b>készlet</b>	( <i>tábla és bábok</i> ) échiquier <i>m</i> ; jeu <i>m</i> (d'échecs); ( <i>bábok</i> ) jeu <i>m</i>
<b>kétszínű</b>	bicolore <i>a</i>
<b>kettőzés</b>	doublement <i>m</i>
<b>kezdeményezés</b>	initiative <i>f</i>
<b>kezdő</b>	débutant <i>m</i> ; novice <i>m</i>
<b>kezdőállás</b>	position <i>f</i> de départ; position originelle ( <i>játszmaé</i> )
<b>kifejezés</b>	terme <i>m</i>
<b>kifejleszt</b>	développer; ~i a <b>bábjait</b> développer ses pièces
<b>kihasznál</b>	exploiter
<b>kihívó</b>	challenger <i>m</i> ( <i>világbajnoki döntőt játszó világbajnokjelölt</i> )
<b>kiindulóállás</b>	position <i>f</i> initiale; position originelle ( <i>játszmaé</i> )
<b>király</b>	roi <i>m</i> ; biz. monarque <i>m</i> ; <b>egyedül álló</b> ~ roi dépouillé; <b>gyalogokkal nem védett</b> ~ roi dénudé; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>kétéltű</b> ~ roi réflecteur; <b>középen maradt</b> ~ roi resté au centre; <b>magányos</b> ~ roi dépouillé; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>mágikus</b> ~ roi magique; <b>nosztalgikus</b> ~ roi nostalgique; <b>próteuszi</b> ~ roi Protée; <b>szíami</b> ~ok rois siamois; ~ <b>biztonságba helyezése</b> mise <i>f</i> en sécurité du roi; ~ <b>környezete</b> champ <i>m</i> royal
<b>király-, királyi</b>	royal, -e <i>a</i>
<b>királyállás</b>	roque <i>m</i> ; <b>meggyengült</b> ~ roque affaibli
<b>királybástya</b>	tour <i>f</i> roi
<b>királycsel</b>	gambit <i>m</i> du roi; <b>elfogadott</b> ~ gambit du roi accepté; <b>elhárított</b> ~ gambit du roi refusé
<b>királycsillag</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) fuites <i>f pl</i> (du roi) en étoiles
<b>királyfutó</b>	fou <i>m</i> roi
<b>királyfutócsel</b>	gambit <i>m</i> du fou
<b>királygyalog</b>	pion <i>m</i> roi

<b>királyhuszár</b>	cavalier <i>m</i> roi
<b>királykereszt</b>	fuites <i>f pl</i> (du roi) en croix
<b>királynő</b> <i>v.</i> <b>királyné</b>	dame <i>f</i> ; <i>biz.</i> reine <i>f</i>
<i>biz.</i>	côté <i>m</i> roi; aile <i>f</i> roi
<b>királyoldal</b>	aile <i>f</i> roi; côté <i>m</i> roi
<b>királyszárny</b>	batterie <i>f</i> royale
<b>királyüteg</b>	promenade <i>f</i> du roi; randonnée <i>f</i> du roi
<b>királyvándorlás</b>	sous-promotion <i>f</i>
<b>kistiszt-átalakulás</b>	évacuation <i>f</i> ; <b>mező</b> ~e évacuation de case
<b>kiürítés</b>	capturer; prendre
<b>kiüt</b>	faire prendre
<b>kiüttet</b>	parer; ~i <b>a fenyegetést</b> parer la menace; ~i <b>a sakkot</b> parer l'échec
<b>kivéd</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) pièce <i>f</i> de construction
<b>kochbáb</b>	combinaison <i>f</i> ; <b>rejtett</b> ~ combinaison cachée
<b>kombináció</b>	championnat <i>m</i> individuel du continent ; <b>ifjúsági</b> ~ championnat
<b>kontinensbajnokság</b>	junior du continent; <b>női</b> ~ championnat féminin du continent
	compétition <i>f v.</i> tournoi <i>m</i> toutes rondes
<b>körmérvkőzés</b>	clouer
<b>köt</b>	clouage <i>m</i> ; <b>abszolút</b> ~ clouage absolu
<b>kötés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) énoncé <i>m</i> ( <i>feladványé</i> )
<b>követelmény</b>	interposer
<b>közbehúz</b>	interposer
<b>közbelép</b>	partie <i>f</i> du centre
<b>középcsel</b>	pion <i>m</i> central <i>v.</i> du centre; <b>izolált</b> ~ pion central isolé
<b>középgyalog</b>	milieu <i>m</i> de partie <i>v.</i> de jeu ( <i>játszmarész</i> )
<b>középjáték</b>	kriegspiel <i>m</i> ( <i>három táblán, döntőbíró közvetítésével játszott sakk-</i>
<b>kriegspiel</b>	<i>játék és az ennek megfelelő feladványműfaj</i> )
	( <i>sakkszerzés</i> ) = kulcslépés
<b>kules</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) clé <i>f</i> ; <b>adó-vevő</b> ~ clé give and take; <b>három szabad</b>
<b>kulcslépés</b>	<b>helyet adó</b> ~ clé tri-ampliative; <b>helyadó</b> ~ clé ampliative; <b>helyvevő</b>
	~ clé désampliative; <b>két szabad helyet adó</b> ~ clé bi-ampliative;
	<b>sakkos</b> ~ clé d'échec; <b>szabad helyet adó</b> ~ clé ampliative
<b>lap</b>	feuille <i>f</i>
<b>Larsen-megnyitás</b>	ouverture <i>f</i> Larsen
<b>Lasker-változat</b>	variante <i>f</i> Lasker
<b>lecserél</b>	échanger
<b>lecserélés</b>	échange <i>m</i>
<b>legyőzött</b>	vaincu, -e <i>a</i>
<b>leköt</b>	clouer
<b>lekötés</b>	clouage <i>m</i> ; <b>előzetes</b> ~ pré-clouage <i>m</i> , clouage par anticipation; <b>tel-</b>
	<b>jes</b> ~ clouage absolu; <b>újbolli</b> ~ reclouage <i>m</i>
<b>lekötött</b>	cloué, -e <i>a</i>
<b>lép</b>	jouer; bouger; marcher; déplacer ( <i>bábbal</i> ); se déplacer ( <i>báb</i> ); <b>hát-</b>
	<b>rafelé</b> ~ reculer; <b>a gyalogok nem ~hetnek hátrafelé</b> les pions ne
	peuvent pas reculer; <b>világos/sötét</b> ~ trait <i>m</i> aux blancs/noirs, aux
	blancs/noirs de jouer ( <i>ábra alatt</i> )
<b>lépés</b>	coup <i>m</i> ; déplacement <i>m</i> ; <b>antikritikus/átjövő</b> ~ coup anticritique;
	<b>átmenő</b> ~ traversée <i>f</i> , coup critique; <b>csendes</b> ~ coup tranquille;
	<b>felszabadító</b> ~ coup de libération; <b>gyenge</b> ~ coup faible; <b>kétes</b>
	<b>értékű</b> ~ coup de valeur douteuse; <b>közbeiktatott</b> ~ coup inter-

	médiaire; <b>kritikus</b> ~ traversée <i>f</i> , coup critique; <b>megett</b> ~ coup joué; <b>szabályos</b> ~ coup légal; <b>szabálytalan</b> ~ coup illégal <i>v.</i> irrégulier; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>tematikus</b> ~ coup thématique; <b>tetszőleges</b> ~ coup arbitraire; <b>várakozó</b> ~ coup d'attente; <b>a</b> ~ <b>joga</b> trait <i>m</i> ; ~ <b>en van</b> , ~ <b>re következik</b> avoir le trait; <b>írja a ~eket</b> noter les coups; <b>megteszi a ~t</b> exécuter le coup
<b>lépéscsere</b>	interversio <i>n f</i> de coups
<b>lépésismétlés</b>	répétitio <i>n f</i> de coups
<b>lépéskényszer</b>	zugzwang <i>m</i> ; ( <i>sakkszerzés</i> ) blocus <i>m</i>
<b>lépéssorozat</b>	suite <i>f</i> de coups
<b>lesőbáb</b>	pièce <i>f</i> masquée
<b>létesítés</b>	création <i>f</i>
<b>leüt</b>	capturer; prendre
<b>ló biz.</b>	cavalier <i>m</i>
<b>loyd</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) contre-dégagement <i>m</i> Loyd
<b>madrasi</b>	( <i>tündérsakk</i> ) échecs <i>m pl</i> Madrasi; ( <i>jelzőként</i> ) Madrasi
<b>másmatt</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) mat <i>m</i> changé
<b>másodhúzó (sötét)</b>	joueur <i>m</i> en second
<b>másvédelem</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) parade <i>f</i> changée
<b>mat</b>	mat <i>m</i> ; <b>fojtott</b> ~ mat étouffé <i>v.</i> à l'étouffé; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>gazdaságos</b> ~ mat économique; <b>ideál</b> ~ mat (miroir) parfait; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>kurta</b> ~ mat court; <b>távlépő</b> ~ mat maximum ( <i>távlépő feladvány</i> ); <b>tiszta</b> ~ mat pur; ~ <b>három lépésben</b> mat en trois coups; ~ <b>két bástyával</b> mat des deux tours; ~ <b>két lépésben</b> mat en deux coups; ~ <b>ot ad</b> donner mat, mater; ~ <b>ot ad vkinek</b> faire <i>q</i> mat; <b>be-mondja a ~ot</b> annoncer le mat; ~ <b>ot jelent</b> annoncer le mat; ~ <b>ot kap</b> être mat; <b>két lépésben ~ot ad</b> faire mat en deux coups; <b>a fenyegetés ~ja</b> mat-menace <i>m</i>
<b>matfeladvány</b>	mat <i>m</i> (direct); <b>kétlépéses</b> ~ mat en deux coups; <b>háromlépéses</b> ~ mat en trois coups
<b>mattháló</b>	réseau <i>m</i> de mat; ~ <b>t szó</b> tisser un réseau de mat
<b>matthelyzet</b>	situation <i>f</i> de mat
<b>matkép</b>	tableau <i>m</i> de mat
<b>mattol</b>	mater; donner mat
<b>Max Lange-támadás</b>	<i>attaque f</i> Max Lange
<b>meccsverseny</b>	<i>tournoi-match m</i>
<b>megcserélés</b>	interversio <i>n f</i>
<b>megdönt</b>	démolir
<b>megdöntés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) démolition <i>f</i> ( <i>megfejtésé</i> ); réfutation <i>f</i> ( <i>megettésé</i> )
<b>megdöntött</b>	démoli, -e <i>a</i>
<b>megfejtés</b>	solution <i>f</i>
<b>megfejthetetlen</b>	insoluble <i>a</i>
<b>megfejthetatlenség</b>	insolubilité <i>f</i>
<b>megfog</b>	prendre le contrôle; ~ <b>ja a d6 mezőt</b> prendre le contrôle de case d6
<b>meggyengít</b>	affaiblir
<b>meggyengítés</b>	affaiblissement <i>m</i>
<b>meggyengül</b>	s'affaiblir
<b>meggyengülés</b>	affaiblissement <i>m</i>
<b>megmattol vkit</b>	faire <i>q</i> mat

<b>megnyer</b>	gagner; ~i a <b>játszmát</b> gagner la partie
<b>megnyitás</b>	<b>1.</b> début <i>m</i> (de partie); ouverture <i>f</i> ( <i>játszmarész</i> ); partie <i>f</i> ; <b>angol</b> ~ ouverture anglaise; <b>bécsi</b> ~ partie viennoise; <b>elméleti</b> ~ ouverture théorique; <b>félig nyílt</b> ~ partie semi-ouverte; <b>holland</b> ~ ouverture Bird; <b>katalán</b> ~ ouverture catalane; <b>nyílt</b> ~ début ouvert, partie ouverte; <b>olasz</b> ~ partie italienne; <b>orangután</b> ~ ouverture de l'orang-outang; <b>orosz</b> ~ défense <i>f</i> Petrov; <b>skót</b> ~ partie écossaise; <b>spanyol</b> ~ partie espagnole; <b>szabálytalan</b> ~ ouverture irrégulière; <b>szárnyi</b> ~ ouverture Larsen; <b>vezérgyalog</b> ~ partie du pion dame; <b>zárt</b> ~ début fermé, ouverture <i>v.</i> partie fermée; <b>2.</b> ouverture <i>f</i> ( <i>vonale</i> ); <b>vonal</b> ~a ouverture <i>f</i> de ligne
<b>megnyitáselmélet</b>	théorie <i>f</i> des ouvertures
<b>megoldás</b>	solution <i>f</i>
<b>megoldhatatlan</b>	insoluble <i>a</i>
<b>megoldhatatlanság</b>	insolubilité <i>f</i>
<b>megsemmisítés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) annihilation <i>f</i>
<b>megszerzés</b>	conquête <i>f</i> ; obtention <i>f</i> ; <b>a hetedik sor</b> ~ conquête <i>f</i> de la septième rangée
<b>megtévesztés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) essai <i>m</i> ; jeu <i>m</i> d'essai; <b>tematikus</b> ~ essai thématique
<b>megtol</b>	pousser; ~ <b>egy gyalogot</b> pousser un pion
<b>megtolás</b>	poussée <i>f</i> ; <b>visszamaradt gyalog</b> ~a poussée du pion arriéré
<b>megvéd</b>	protéger
<b>mellékmegfejtés</b>	démolition <i>f</i>
<b>mellékmegfejtéses</b>	démoli, -e
<b>mellékváltozat</b>	variante <i>f</i> secondaire
<b>menetmód</b>	marche <i>f</i> ; <b>bábok</b> ~ja marche des pièces
<b>meredith</b>	mérédith <i>m</i> (8-12 <i>bábos feladvány</i> )
<b>mester</b>	maître <i>m</i> ; <b>nemzetközi</b> ~ maître international; <b>nemzetközi gyorsfejtő</b> ~ maître international de solution; <b>nemzetközi levelezési</b> ~ maître international du jeu par correspondance; <b>nemzetközi sakk-szerző</b> ~ maître international de la composition échiquéenne; <b>női nemzetközi</b> ~ maître international féminin; <b>tiszteletbeli</b> ~ maître honoraire
<b>metszőpont</b>	point <i>m</i> d'intersection
<b>mező</b>	case <i>f</i> ; <b>alapállásbeli</b> ~ case de départ; case d'origine; <b>átalakulási/átváltozási</b> ~ case de promotion; <b>érkezési</b> ~ case d'arrivée; <b>erős</b> ~ case forte; <b>fehér</b> ~ case blanche; <b>fekete</b> ~ case noire; <b>gyenge</b> ~ case faible; <b>kiindulási</b> ~ case de départ, ( <i>feladványban</i> ) case d'origine; <b>közbeeső/közbenső</b> ~ case intermédiaire; <b>középső</b> ~ case centrale; <b>kritikus</b> ~ case critique; <b>megfelelő</b> ~k cases conjuguées; <b>sötét</b> ~ case noire; <b>szabad</b> ~ case libre; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>újjászületési</b> ~ case de renaissance, case de retour; <b>üres</b> ~ case vide; <b>világos</b> ~ case blanche; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>visszatérési</b> ~ case de retour
<b>mezőnyitás</b>	évacuation <i>f</i> de case; déblocage <i>m</i>
<b>mezőzárás</b>	obstruction <i>f</i>
<b>miniatűr fn</b>	miniature <i>f</i> ( <i>legfeljebb hétbábos feladvány</i> )
<b>minorátalakulás</b>	sous-promotion <i>f</i>
<b>minoritástámadás</b>	attaque <i>f</i> de minorité
<b>minőség</b>	qualité <i>f</i> ; ~et <b>ad</b> donner la qualité; ~et <b>áldoz</b> sacrifier la qualité; ~et <b>nyer</b> gagner la qualité

<b>minőségáldozat</b>	sacrifice <i>m</i> de qualité; <b>pozíció</b> ~ sacrifice de qualité positionnel
<b>minőségelőny</b>	avantage <i>m</i> de la qualité
<b>minőségnyerés</b>	gain <i>m</i> de la qualité
<b>minőségvesztés</b>	perte <i>f</i> de la qualité
<b>mintamatt</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) mat <i>m</i> modèle; <b>lekötéses</b> ~ mat modèle par clouage
<b>mozzanat</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) effet <i>m</i> ; <b>duálelhárító</b> ~ effet anti-dual; <b>hasznos</b> ~ effet utile; <b>káros</b> ~ effet nuisible
<b>mű</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) œuvre <i>f</i> ; <b>helyezett</b> v. <b>kitüntetett</b> ~ œuvre récompensée
<b>műfaj</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) genre <i>m</i>
<b>műszó</b>	terme <i>m</i>
<b>nagyátló</b>	grande diagonale
<b>nagymester</b>	grand maître <i>m</i> ; <b>gyorsfejtő</b> ~ grand maître de solution; <b>nemzetközi</b> ~ grand maître international; <b>női nemzetközi</b> ~ grand maître international féminin; <i>lásd még mester</i>
<b>négyhuszárjáték</b>	partie <i>f</i> des quatre cavaliers
<b>négyzet</b>	carré <i>m</i> ; <b>átalakulási</b> ~ carré <i>m</i> du pion
<b>négyzetszabály</b>	règle <i>f</i> de carré
<b>Nemzetközi Sakkszövetség</b>	Fédération <i>f</i> internationale des Echecs, FIDE <i>f</i>
<b>Nimzovics-védelem</b>	défense <i>f</i> Nimzovitch du pion roi
<b>norma</b>	norme <i>f</i> ; <b>nagymesteri</b> ~ norme de grand maître; <b>nemzetközi mesteri</b> ~ norme de maître international
<b>nullaállás</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) zéroposition <i>f</i>
<b>nyer</b>	gagner; <b>játszmát</b> ~ gagner une partie; <b>vezért</b> ~ gagner la dame; <b>bástyát</b> ~ gagner une tour
<b>nyerés</b>	gain <i>m</i>
<b>nyerőállás</b>	position <i>f</i> gagnante
<b>nyílt</b>	ouvert, -e <i>a</i> ; ~ <b>megnyitás</b> début ouvert; ~ <b>vonalt</b> ligne ouverte
<b>nyit</b>	ouvrir; <b>vonalt</b> ~ ouvrir la ligne, ( <i>bábnak</i> ) désintercepter
<b>nyitóbáb</b>	pièce <i>f</i> de tête; pièce masquante; <b>üteg</b> ~ <b>ja</b> pièce de tête de batterie, pièce «tête» de batterie
<b>nyitott</b>	ouvert, -e <i>a</i>
<b>oldal</b>	côté <i>m</i> ; aile <i>f</i>
<b>open</b>	open <i>m</i> ; tournoi <i>m</i> open
<b>opponál</b>	prendre l'opposition; <i>lásd még oppozíció</i>
<b>oppozíció</b>	opposition <i>f</i> ; <b>távoli</b> ~ opposition éloignée; ~ <b>ba lép</b> prendre l'opposition; ~ <b>ban van</b> v. <b>övé az</b> ~ posséder l'opposition; <b>megszerzi az</b> ~ <b>t</b> prendre l'opposition; <i>lásd még szembenállás</i>
<b>óra</b>	pendule <i>f</i>
<b>oroszlán</b>	( <i>tündérsakk</i> ) lion <i>m</i>
<b>oszlop</b>	colonne <i>f</i> ; verticale <i>f</i>
<b>önfeloldás</b>	auto-déclouage <i>m</i>
<b>önkötés</b>	auto-clouage <i>m</i>
<b>önmatt</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) mat <i>m</i> inverse; <b>távlépő</b> ~ mat inverse maximum
<b>önpatt</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) pat <i>m</i> inverse
<b>önsakk</b>	auto-échec <i>m</i>
<b>öntorlasz</b>	auto-obstruction <i>f</i>
<b>önvonalzárás</b>	auto-interception <i>f</i> ; interférence <i>f</i> unicolore; <b>előzetes</b> ~ pré-interception <i>f</i>

őrszemsakk	( <i>tündérsakk</i> ) échecs <i>m pl</i> Sentinelles
pancser, paccser	mazette <i>f</i>
pár	paire <i>f</i>
paraszt <i>biz.</i>	pion <i>m</i> ; <i>biz.</i> fantassin <i>m</i>
párosítás	appariement <i>m</i>
párosmérkőzés	match <i>m</i> ; <b>helyosztó</b> ~ match de barrage v. de départage; <b>világbajnoki</b> ~ match des candidats
parti	partie <i>f</i>
partner	partenaire <i>m</i> ( <i>ellenfél értelemben pontosabb az adversaire m</i> )
patt	pat <i>m</i>
patthelyzet	situation <i>f</i> de pat
Philidor-védelem	défense <i>f</i> Philidor
Pirc-védelem	défense <i>f</i> Pirc
pont	point <i>m</i> ; <b>fél</b> ~ demi-point <i>m</i> ; <b>gyenge</b> ~ point faible
pontozás	classement <i>m</i>
Ponziani-megnyitás	ouverture <i>f</i> Ponziani
pór <i>biz.</i>	pion <i>m</i>
pótterv	( <i>sakkszerzés</i> ) avant-plan <i>m</i> ( <i>logikai feladványoknál</i> )
pozíció	position <i>f</i>
pozíció-, pozíciós	positionnel, -elle <i>a</i>
pozíciójáték	jeu <i>m</i> de position
pozíciójátékos	joueur <i>m</i> positionnel
próbajáték	( <i>sakkszerzés</i> ) essai <i>m</i> , jeu <i>m</i> d'essai
Ragozin-védelem	défense <i>f</i> Ragozine
rangsorolás	classement <i>m</i>
rátétel	attraction <i>f</i> ; rejet <i>m</i>
Rauzer-támadás	attaque <i>f</i> Rauser
reflexmatt	( <i>tündérsakk</i> ) mat <i>m</i> réflexe
reflexpatt	( <i>tündérsakk</i> ) pat <i>m</i> réflexe
reformsakk	échecs <i>m pl</i> bicaptures
rekord	record <i>m</i> ; <b>abszolút</b> ~ record maximum absolu
remi(s) <i>biz.</i>	match <i>m</i> nul
remizik <i>biz.</i>	annuler
rendszer	système <i>m</i> ; <b>Buchholz-féle számítási</b> ~ système Buchholz; <b>Berger-Sonneborn-féle pontértékelési</b> ~ système de départage Sonneborn-Berger; <b>svájci</b> ~ système suisse ( <i>versenyrendezési rendszer</i> )
részcel	but <i>m</i> intermédiaire
Réti-megnyitás	ouverture <i>f</i> Réti
rögzített	bloqué, -e <i>a</i>
sakk	<b>1.</b> ( <i>sakkjáték</i> ) échecs <i>m pl</i> ; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>andernachi</b> ~ échecs d'Andernach; <b>francia</b> ~ échecs à qui perd gagne; <b>háromdimenziós</b> ~ échecs à trois dimensions; <b>időellenőrzéses</b> ~ échecs à la pendule; <b>kockadobásos</b> ~ échecs aux dés; <b>levelezési</b> ~ échecs par correspondance; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>madrasi</b> ~ échecs Madrasi; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>marseilles-i</b> ~ échecs à coups doubles; échecs marseillais; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>sakkmentes</b> ~ échecs sans échec; <b>tábla melletti</b> ~ échecs à la pendule; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>távlépő</b> ~ échecs maximum; ( <i>tündérsakk</i> ) <b>ütésmentes</b> ~ échecs sans prises; <b>2.</b> ( <i>a király megtámadása</i> ) échec <i>m</i> ; <b>felfedett</b> ~ échec à la découverte; <b>kettős</b> ~ échec double; <b>örökös</b> ~ échec perpétuel; ~ <b>a királynak</b> échec au

	roi; ~ <b>és matt</b> échec et mat <i>m</i> ; ~ <b>ban van</b> <i>v.</i> <b>áll</b> , ~ <b>ja van</b> être (en) échec; ~ <b>ot ad</b> <i>vkinek</i> donner <i>v.</i> faire échec à <i>q</i> ; <b>közbehúzással védi a ~ot</b> couvrir l'échec; <b>védi a ~ot</b> parer l'échec; <b>3.</b> ( <i>sakk-készlet</i> ) échecs <i>m pl</i> ; jeu d'échecs; échiquier <i>m</i>
<b>sakkasztal</b>	table <i>f</i> d'échecs
<b>sakkbáb</b>	= <i>sakkfigura</i>
<b>sakkbarát</b>	échéphile <i>m</i>
<b>sakkegylet</b>	club <i>m</i> d'échecs
<b>sakkeszme</b>	idée <i>f</i> échiquéenne
<b>sakkfeladvány</b>	problème <i>m</i> d'échecs
<b>sakkfigura</b>	pièce <i>f</i> d'échecs
<b>sakkgondolat</b>	idée <i>f</i> échiquéenne
<b>sakkjáték</b>	échecs <i>m pl</i> ; jeu <i>m</i> des <i>v.</i> d'échecs
<b>sakkjátékos</b>	joueur <i>m</i> d'échecs
<b>sakkjátszma</b>	partie <i>f</i> d'échecs
<b>sakk-készlet</b>	échecs <i>m pl</i> ; jeu <i>m</i> des <i>v.</i> d'échecs; échiquier <i>m</i> ; <b>Staunton-típusú</b> ~ échiquier de type Staunton
<b>sakk-klub</b>	= <i>sakkegylet</i>
<b>sakk-matt</b>	échec <i>m</i> et mat <i>m</i> ; ~ <b>ja van</b> être échec et mat
<b>sakkóra</b>	pendule <i>f</i> d'échecs
<b>sakkozás</b>	jeu <i>m</i> des <i>v.</i> d'échecs; <b>vakok és csökkentlátók ~a</b> jeu <i>m</i> des aveugles
<b>sakkozik</b>	jouer aux échecs
<b>sakkozó</b>	joueur <i>m</i> d'échecs; échéphile <i>m</i> ; <b>levelezési</b> ~ joueur d'échecs par correspondance; <b>siketnéma</b> ~ joueur sourd-muet; <b>vak</b> ~ joueur aveugle
<b>sakkparti</b>	partie <i>f</i> d'échecs
<b>sakk-sekk</b>	échec <i>m</i> au roi et à la dame
<b>sakkszerzemény</b>	composition <i>f</i> d'échecs
<b>sakkszerzés</b>	composition <i>f</i> (d'échecs); composition échiquéenne
<b>sakkszerző</b>	compositeur <i>m</i> (d'échecs); problémiste <i>m</i>
<b>sakkszerzőverseny</b>	tournoi <i>m</i> de composition
<b>sakkszimultán</b>	simultanée <i>f</i> ; séance <i>f</i> de (parties) simultanées
<b>sakkszövetség</b>	fédération <i>f</i> des échecs; <b>Nemzetközi Sakkszövetség</b> FIDE <i>f</i> , Fédération internationale des Echecs
<b>sakktábla</b>	échiquier <i>m</i>
<b>sakkversenyző</b>	joueur <i>m</i> d'échecs
<b>sánc</b>	roque <i>m</i> ; <b>hosszú</b> ~ grand roque; <b>királyoldali</b> ~ roque (du) côté roi; <b>rövid</b> ~ petit roque; <b>vezéroidali</b> ~ roque (du) côté dame
<b>sáncállás</b>	roque <i>m</i> ; bouclier <i>m</i> du roque; <b>meggyengült</b> ~ roque affaibli
<b>sáncol</b>	roquer; <b>hosszú oldalra</b> ~ roquer avec la tour dame; <b>királyoldalra</b> <i>v.</i> <b>királybástyával</b> ~ roquer avec la tour roi; <b>rövid oldalra</b> ~ roquer avec la tour roi; <b>vezéroidalra</b> <i>v.</i> <b>vezérbástyával</b> ~ roquer avec la tour dame
<b>sáncolás</b>	roque <i>m</i> ; <b>ellenkező</b> <i>v.</i> <b>ellentétes oldali</b> ~ roques dissymétriques <i>v.</i> hétérogènes <i>v.</i> (de côtés) opposés; <b>királyoldali</b> ~ roque (du) côté roi; <b>vezéroidali</b> ~ roque (du) côté dame; ~ <b>t elront</b> <i>v.</i> <b>lehetetlenné tesz</b> déroquer
<b>sarok</b>	coin <i>m</i>
<b>sarokmező</b>	coin <i>m</i> ; case <i>f</i> angulaire

sáska	(tündérsakk) locuste <i>f</i>
satrandzs	schatrengi <i>m</i> ; chatrandj <i>m</i> (a sakk ősi iráni formája, arab kiejtés-sel)
satrang	chatrang <i>m</i> (a sakk ősi iráni formája)
segítőmatt	(sakkszerzés) mat <i>m</i> aidé; <b>duplex</b> ~ mat aidé de Graz
segítőpatt	(sakkszerzés) pat <i>m</i> aidé; <b>kölcsönös</b> ~ pat aidé double; <b>sorozatlépő</b> ~ pat aidé de série
sekk <i>biz.</i>	<i>biz.</i> échec <i>m</i> à la dame <i>v.</i> à la reine
Siers-üteg	batterie <i>f</i> de Siers
snelljátékos	blitzeur <i>m</i>
snelljátszma	blitz <i>m</i> ; partie <i>f</i> éclair
sor	horizontale <i>f</i> ; ligne <i>f</i> horizontale; rangée <i>f</i> ; traverse <i>f</i> ; <b>első</b> ~ première rangée; <b>hetedik</b> ~ septième rangée; <b>nyolcadik</b> ~ huitième rangée; <b>szélső</b> ~ bande <i>f</i> ; bord <i>m</i> de l'échiquier; <b>utolsó</b> ~ rangée dernière; rangée de promotion; <b>utolsó előtti</b> ~ avant-dernière rangée (sakkszerzés) de série; ~ <b>matt(feladvány)</b> mat <i>m</i> de série
sorozatlépő	noirs <i>m pl</i> (a játékos, a tábor); ~ <b>nyer</b> les noirs gagnent
sötét <i>fn</i>	noir, -e <i>a</i>
sötét <i>mn</i>	
Staunton-csel	gambit <i>m</i> Staunton
stílus	style <i>m</i> ; (sakkszerzés) <b>cseh</b> ~ style bohémien
stratégia	stratégie <i>f</i>
susztermatt	mat <i>m</i> du berger
switchback	switchback <i>m</i>
szabad	exempt, -e (szabadnapos a versenyen)
szabadgyalog	pion <i>m</i> passé; <b>összekötött</b> ~ok pions passés et liés; <b>védett</b> ~ pion passé défendu
szabadmatt	= <i>segítőmatt</i>
szabadnapos	exempt, -e (versenyen)
szabadpatt	= <i>segítőpatt</i>
szabály	règle <i>f</i>
szabálykönyv	code <i>m</i>
szabályos	légal, -e <i>a</i> (állás)
szabályosság	légalité <i>f</i>
szabálytalan	illégal, -e <i>a</i>
szabálytalanság	illégalité <i>f</i> ; irrégularité <i>f</i>
szakkifejezés	terme <i>m</i>
szalonremi	match <i>m</i> nul de salon
szárny	aile <i>f</i> ; côté <i>m</i>
szelep	(sakkszerzés) valve <i>f</i> ; <b>kettős</b> ~ bi-valve <i>f</i>
szembenállás	opposition <i>f</i> ; <b>átlós</b> ~ opposition diagonale (átmeneti szembenállás); <b>közeli</b> ~ opposition immédiate; <b>távoli</b> ~ opposition éloignée; lásd még <i>oppozíció</i>
szépségdíj	prix <i>m</i> de beauté
szerez	obtenir; <b>anyagi előnyt</b> ~ gagner du matériel; <b>előnyt</b> ~ obtenir un avantage
szerkesztés	(sakkszerzés) construction <i>f</i>
szerkezet	structure <i>f</i> ; (sakkszerzés) construction <i>f</i>
szerzés	obtention <i>f</i>
szerző	compositeur <i>m</i>
szerzőverseny	tournoi <i>m</i> de composition; concours <i>m</i> de composition



<b>szimmetriaközpont</b>	centre <i>m</i> de symétrie
<b>szimultán</b>	simultanée <i>f</i> ; séance <i>f</i> de (parties) simultanées; <b>időellenőrzés</b> ~ simultanée à la pendule; ~ <b>t adó</b> simultanéiste <i>m</i>
<b>szimultánjátzsma</b>	partie <i>f</i> simultanée
<b>szimultánozó</b>	simultanéiste <i>m</i>
<b>szín</b>	couleur <i>f</i> ; <b>vegyes ~ű</b> bicolore <i>a</i>
<b>szöcske</b>	( <i>tündérsakk</i> ) sauterelle <i>f</i>
<b>szögbáb</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) cheville <i>f</i> ; pièce <i>f</i> morte
<b>szöveglépés</b>	coup <i>m</i> du text
<b>szövetség</b>	fédération <i>f</i> ; <b>nemzeti</b> ~ fédération nationale
<b>szupergyalog</b>	( <i>tündérsakk</i> ) super pion <i>m</i>
<b>tábla</b>	échiquier <i>m</i> ; <b>demonstrációs</b> ~ échiquier mural; <b>üres</b> ~ échiquier vide; ~ <b>széle</b> bande <i>f</i> ; bord <i>m</i> de l'échiquier
<b>táblázat</b>	tableau <i>m</i> ; <b>sorsolási</b> ~ tableau d'appariement
<b>tábor</b>	camp <i>m</i> ; <b>ellenséges</b> ~ camp adverse <i>v.</i> ennemi
<b>taktika</b>	tactique <i>f</i>
<b>táltos</b>	( <i>tündérsakk</i> ) noctambule <i>m</i> ; cavalier <i>m</i> de la nuit
<b>táltoskirály</b>	( <i>tündérsakk</i> ) roi <i>m</i> voltigeur
<b>támadás</b>	attaque <i>f</i> ; offensive <i>f</i> ; <b>áthatoló</b> ~ enfilade <i>f</i> ; <b>erős</b> ~ forte attaque; <b>felfedéses</b> ~ attaque à la découverte; <b>kettős</b> ~ attaque double; <b>a király ellen</b> offensive sur le roi; <b>király elleni közvetlen</b> ~ attaque directe vers le roi; <b>kisebbségi</b> ~ attaque de minorité; <b>vezérszárnyi</b> ~ offensive à l'aile dame
<b>támadóbáb</b>	pièce <i>f</i> d'attaque
<b>támadójátékos</b>	joueur <i>m</i> d'attaque
<b>tanulmány</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) étude <i>f</i>
<b>tanulmányszerzés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) composition <i>f</i> des études
<b>tanulmányszerző</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) étudiste <i>m</i>
<b>tárcasakk</b>	échiquier <i>m</i> portefeuille
<b>Tarrasch-védelem</b>	défense <i>f</i> Tarrasch
<b>Tartakower-változat</b>	variante <i>f</i> Tartacover
<b>taszk</b>	task <i>m</i> ( <i>halmozásos rekordfeladvány</i> )
<b>téma</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) thème <i>m</i> ; <b>indiai</b> ~ thème indien; <b>római</b> ~ thème romain
<b>tematikus</b>	thématique <i>a</i>
<b>témaváltozat</b>	variante <i>f</i> thématique
<b>tempó</b>	coup <i>m</i> d'attente; tempo <i>m</i>
<b>tempólóny</b>	avantage <i>m</i> de temps
<b>tempólépés</b>	coup <i>m</i> d'attente
<b>térelóny</b>	avantage <i>m</i> d'espace
<b>terv</b>	plan <i>m</i>
<b>tiszt</b>	figure <i>f</i> ; pièce <i>f</i> ; <b>könnyű</b> ~ pièce légère <i>v.</i> mineure; <b>nehéz</b> ~ pièce lourde <i>v.</i> majeure
<b>torony biz</b>	tour <i>f</i>
<b>tórusz</b>	( <i>tündérsakk</i> ) torique <i>m</i> ( <i>kétirányú hengersakktábla</i> )
<b>továbbjátzás</b>	reprise <i>f</i> ; <b>függőjátzsma</b> ~ <b>a</b> reprise <i>f</i> d'une partie ajournée
<b>többlet</b>	majorité <i>f</i>
<b>többletgyalog</b>	pion <i>m</i> de plus
<b>többmatt</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) mat <i>m</i> ajouté
<b>többség</b>	majorité <i>f</i>

triál	trial <i>m</i>
túlfedés	surprotection <i>f</i>
túllépés	dépassement <i>m</i> (a játékidőé)
túlterhelés	surcharge <i>f</i>
tükörkép	<b>háromszori</b> ~ répétition <i>f</i> de position
tükörkirály	(tündérsakk) roi <i>m</i> transmuté
tükörmatt	mat <i>m</i> miroir
tükörsakk	(tündérsakk) échecs <i>m pl</i> d' Alice
tündér- <i>mn</i>	féerique <i>a</i>
tündérbáb	pièce <i>f</i> féerique
tündérfeladvány	problème <i>m</i> féerique
tündérfeltétel	condition <i>f</i> féerique
tündérsakk	échecs <i>m pl</i> féeriques; féerisme <i>m</i> (különleges szabályok szerint játszott sakk és ilyen feladványok)
Ufimcev-védelem	défense <i>f</i> Pirc
ugrás	saut <i>m</i>
ugrik	sauter
ugróbáb	bondisseur <i>m</i>
újítás	nouveauté <i>f</i>
újrafelvétel	reprise <i>f</i> (függőben hagyott játszma továbbjátszása)
újraszerkesztés	reconstruction <i>f</i>
útegyengetés	dégagement <i>m</i>
útfelszabadítás	= útegyengetés
útisakk	échiquier <i>m</i> de voyage
útnyitás	= útegyengetés
üt	capturer; prendre
üteg	batterie <i>f</i> ; <b>álcázott</b> ~ batterie masquée; <b>átlós</b> ~ batterie diagonale; <b>függőleges</b> ~ batterie verticale; <b>közvetett</b> ~ batterie indirecte; <b>közvetlen</b> ~ batterie directe; <b>vízszintes</b> ~ batterie horizontale
ütegeképítés	constitution <i>f</i> de batterie
ütés	capture <i>f</i> ; prise <i>f</i> ; <b>bástya</b> ~e capture <i>f</i> de la tour; <b>menet közbeni</b> v. <b>en passant</b> ~ prise <i>f</i> en passant; ~ <b>ben van</b> v. áll être en prise
vakjáték	jeu <i>m</i> sans voir; jeu à l'aveugle
vakjátszma	partie <i>f</i> à l'aveugle
vakmatt	mat <i>m</i> aveugle (véletlenül beadott matt)
vakszimultán	séance <i>f</i> de simultanée à l'aveugle; séance <i>f</i> de (parties) simultanées sans voir
változás	changement <i>m</i>
változat	variante <i>f</i> ; <b>Cambridge-Springs-i</b> ~ variante Cambridge-Springs; <b>meráni</b> ~ variante de Méran; <b>ortodox</b> ~ variante orthodoxe
változtatás	changement <i>m</i>
várakozólépés	coup <i>m</i> d'attente
véd	défendre; parer; protéger; ~i <b>a fenyegetést</b> parer la menace; ~i <b>a sakkot</b> parer l'échec; <b>közbehúzással</b> ~ couvrir (támadást vagy sakkot)
védekezés	défense <i>f</i> ; défensive <i>f</i> ; <b>kőfal</b> ~ système <i>m</i> du stonewall (a holland védelemben)
védelem	défense <i>f</i> (megnyitás sötét szemszögéből); parade <i>f</i> ; protection <i>f</i> ; <b>bogoindiai</b> ~ défense bogo-indienne; <b>budapesti</b> ~ gambit <i>m</i> de

	Budapest; <b>d6</b> ~ défense Pirc; <b>francia</b> ~ défense française; <b>hatásos</b> ~ parade efficace; <b>holland</b> ~ défense hollandaise; <b>indiai védelmek</b> défenses indiennes; <b>kettős huszár</b> v. <b>kéthuszáros</b> ~ défense des deux cavaliers; <b>királyindiai</b> ~ défense est-indienne; <b>lengyel</b> ~ défense polonaise; <b>magyar</b> ~ défense hongroise; <b>modern</b> ~ défense moderne; <b>nimzoindiai</b> ~ défense nimzo-indienne; <b>óindiai</b> ~ défense vieille-indienne; <b>orosz</b> ~ défense Petrov; <b>régi indiai</b> ~ défense vieille indienne; <b>skandináv</b> ~ défense scandinave; <b>szicíliai</b> ~ défense sicilienne; <b>szláv</b> ~ défense slave; ( <i>sakkszerzés</i> ) <b>tematikus</b> ~ défense thématique; <b>vezérindiai</b> ~ défense ouest-indienne
<b>védhetetlen</b>	imparable <i>a</i>
<b>védőlépés</b>	défense <i>f</i> ; parade <i>f</i> ; <b>tematikus</b> ~ défense thématique
<b>vég</b>	fin <i>f</i> ; <b>a játszma</b> ~e fin de la partie
<b>végállás</b>	position <i>f</i> finale
<b>végjáték</b>	fin <i>f</i> de partie; finale <i>f</i> ; ( <i>sakkszerzés</i> ) étude <i>f</i> ; <b>elméleti</b> ~ étude théorique; <b>könnyűtisztes</b> ~ finale de pièces mineures; <b>művészi</b> ~ étude artistique
<b>vegyes</b>	bicolore <i>a</i> ( <i>vegyes színű</i> )
<b>vereség</b>	défaite <i>f</i>
<b>veretlen</b>	invaincu, -e <i>a</i>
<b>verseny</b>	compétition <i>f</i> ; concours <i>m</i> ; tournoi <i>m</i> ; <b>egyfordulós</b> ~ tournoi à un tour; <b>gyors</b> ~ tournoi rapide; <b>kétfordulós</b> ~ tournoi à deux tours; <b>knock-out</b> ~ tournoi K.O.; <b>minősítő</b> ~ tournoi de qualification; <b>nemzetközi</b> ~ tournoi international; <b>normaszerző</b> ~ tournoi à normes; <b>nyílt</b> ~ tournoi open; tournoi ouvert; <b>rapid</b> ~ tournoi rapide; <b>többfordulós</b> ~ tournoi-match <i>m</i> ( <i>amelyen minden induló több játszmát játszik egymás ellen</i> ); <b>világbajnokjelöltek</b> ~e tournoi des candidats; <b>zónaközi</b> ~ tournoi interzonal
<b>versenybíró</b>	arbitre <i>m</i> ( <i>versenysakk</i> ); juge <i>m</i> ( <i>sakkszerzés</i> ); <b>nemzetközi</b> ~ arbitre v. juge international; <b>nemzetközi levelezési</b> ~ arbitre international du jeu par correspondance; <b>nemzetközi sakkszerzési</b> ~ juge international de la composition échiquéenne
<b>versenyvezető</b>	arbitre <i>m</i>
<b>versenyző</b>	joueur <i>m</i> ; <b>levelezési</b> ~ joueur d'échecs par correspondance; <b>női</b> ~ joueuse <i>f</i>
<b>veszít</b>	perdre; <b>játszmát</b> ~ perdre la partie
<b>vesztes</b>	vaincu, -e <i>a</i>
<b>vesztés</b>	perte <i>f</i>
<b>veszteség</b>	perte <i>f</i>
<b>vesztőállás</b>	position <i>f</i> perdante
<b>vezér</b>	dame <i>f</i> ; <i>biz.</i> reine <i>f</i> ; <b>bevisz ~nek, ~ré változtat</b> <i>biz.</i> damer
<b>vezéráldozat</b>	sacrifice <i>m</i> de dame
<b>vezérbástya</b>	tour <i>f</i> dame
<b>vezércsel</b>	gambit <i>m</i> dame; <b>elfogadott</b> ~ gambit dame accepté; <b>elhárított</b> ~ gambit dame refusé
<b>vezércsere</b>	échange <i>m</i> des dames; <b>előnyös</b> ~ troc <i>m</i> avantageux de la dame ( <i>három tiszt ellenében</i> )
<b>vezérfutó</b>	fou <i>m</i> dame
<b>vezérfutógyalog</b>	pion <i>m</i> fou dame
<b>vezérgyalog</b>	pion <i>m</i> dame

<b>vezérhuszár</b>	cavalier <i>m</i> dame
<b>vezérmatt</b>	mat <i>m</i> de la dame
<b>vezéroidal</b>	côté <i>m</i> dame; aile <i>f</i> dame
<b>vezérszárny</b>	aile <i>f</i> dame; côté <i>m</i> dame
<b>vezérvégjáték</b>	finale <i>f</i> de dames
<b>vezérvonal</b>	(d <i>vonal</i> ) colonne <i>f</i> de la dame; ( <i>sakkszerzés</i> ) – <b>ak</b> lignes <i>f</i> <i>pl</i> de dame
<b>vezet</b>	mener; <b>három pont előnnyel</b> ~ mener avec trois points d'avance
<b>világbajnok</b>	champion <i>m</i> du monde; <b>ifjúsági</b> ~ champion <i>m</i> du monde junior; <b>női</b> ~ champion du monde féminin
<b>világbajnokjelölt</b>	candidat <i>m</i> au championnat du monde
<b>világbajnokság</b>	championnat <i>m</i> du monde; <b>ifjúsági</b> ~ championnat du monde junior; <b>női</b> ~ championnat du monde féminin
<b>világos <i>fn</i></b>	blancs <i>m pl</i> ( <i>a játékos, a tábor</i> ); ~ <b>nyer</b> les blancs gagnent
<b>világos <i>mn</i></b>	blanc, -che <i>a</i>
<b>villa</b>	fourchette <i>f</i> ( <i>kettős támadás</i> )
<b>villámjátékos</b>	blitzeur <i>m</i>
<b>villámjátszma</b>	blitz <i>m</i> ; partie <i>f</i> éclair
<b>villámverseny</b>	tournoi <i>m</i> éclair
<b>visszaelemzés</b>	( <i>sakkszerzés</i> ) analyse <i>f</i> rétrograde
<b>visszanyer</b>	regagner
<b>visszatérés</b>	switchback <i>m</i>
<b>Volga-csel</b>	gambit <i>m</i> de la Volga; gambit <i>m</i> Benko
<b>vonal</b>	ligne <i>f</i> ; ( <i>függőleges</i> ) colonne <i>f</i> ; verticale <i>f</i> ; <b>félig nyílt</b> ~ colonne semi-ouverte; <b>félig zárt</b> ~ colonne semi-fermée; <b>függőleges</b> ~ colonne verticale; ligne verticale; <b>kötés</b> ~ <b>a</b> ligne de clouage; <b>nyílt</b> ~ ligne <i>v.</i> colonne ouverte; <b>szélső</b> ~ bande <i>f</i> ; bord <i>m</i> de l'échiquier; <b>vízszintes</b> ~ horizontale <i>f</i> ; ligne horizontale; rangée <i>f</i> ; traverse <i>f</i> ; ~ <b>at felszabadít</b> dégager la ligne; ~ <b>at nyit</b> ouvrir la ligne; ~ <b>at nyit egy bábnak</b> désintercepter une pièce; ~ <b>at nyit egy báb előtt</b> démasquer une pièce; ~ <b>at nyit egy bábba</b> découvrir une pièce; ~ <b>at zár</b> intercepter; ( <i>egy báb előtt</i> ) masquer; ~ <b>at zár egy bábnak</b> intercepter une pièce; <b>kölcsönösen</b> ~ <b>at zárnak egymásnak</b> s'intercepter
<b>vonalbáb</b>	pièce <i>f</i> à longue portée
<b>vonalfelszabadítás</b>	= <i>útegyengetés</i>
<b>vonalnyitás</b>	ouverture <i>f</i> de ligne
<b>vonalzárás</b>	fermeture <i>f</i> de ligne; interception <i>f</i> ; interférence <i>f</i> ; <b>egyszínű</b> ~ fermeture (de ligne) <i>v.</i> interférence unicolore; <b>kölcsönös</b> ~ interception réciproque; <b>vegyes (színű)</b> ~ interférence bicolore; interposition <i>f</i>
<b>zár</b>	fermer; <b>vonalat</b> ~ fermer la ligne; intercepter ( <i>bábnak</i> ); <b>előzetesen önvonalat</b> ~ pré-intercepter
<b>zárás</b>	fermeture <i>f</i>
<b>zászló, zászlócska</b>	drapeau <i>m</i> ( <i>sakkórán</i> )
<b>zónaverseny</b>	tournoi <i>m</i> zonal
<b>zsebsakk</b>	échecs <i>m pl v.</i> échiquier <i>m</i> de poche; échiquier <i>m</i> portefeuille